



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/3084

CIRCULAR No. 94/2007
29 de Octubre del 2007.

9ª REUNION DE LA COMISION SOBRE LA PROMULGACION DE RADIOAVISOS A LA NAVEGACION (CPRNW).

Referencia: Circular del BHI No. 28/2007 del 8 de Marzo.

Estimado(a) Director(a),

1. La 9ª Reunión del CPRNW se celebró en el BHI, Mónaco, del 11 al 14 de Septiembre del 2007. A la reunión asistieron 17 representantes de los 13 Estados Miembros siguientes: Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Croacia, España, Estados Unidos de América, Francia, India, Noruega, Pakistán, Reino Unido y Suecia. Entre dichos representantes se contaban 9 Coordinadores NAVAREA, 1 Coordinador de Subárea y 2 de los 3 Coordinadores NAVAREA designados para el Artico. Asistieron también Observadores de la OMI, la IMSO y la OMM y representantes del BHI. Invitado por la CPRNW, un representante de Iridium asistió el 12 de Septiembre para efectuar una presentación sobre las capacidades de Iridium en cuanto al suministro de ISM en aguas árticas.

2. El informe completo de la reunión estará disponible en el sitio Web de la OHI: [www.iho.int/Committees/ CPRNW](http://www.iho.int/Committees/CPRNW). A continuación encontrarán un breve resumen de los temas principales tratados en la reunión:

Elección del Presidente.

3. Al ser ésta la primera reunión de la Comisión desde la XVIIª CHI, la Comisión reeligió por unanimidad a Mr. Peter DOHERTY, EE.UU., Coordinador NAVAREA IV/XII, como Presidente. La Comisión decidió no elegir a ningún Vice-Presidente pero reconoció que, teniendo en cuenta la revisión de la estructura del Comité de la OHI, que deberá entrar en vigor no más tarde del 1 de Enero del 2009, y las reglas y los procedimientos revisados adoptados por la XVIIª CHI, tendría que considerar nuevamente este asunto en el futuro y lo ha incluido en el orden del día de la CPRNW10.

Documentación del Servicio Mundial de Avisos a la Navegación (WWNWS).

4. El CPRNW consideró el trabajo efectuado por el Grupo de Correspondencia (GC) sobre la revisión de las Resoluciones de la OMI Nos. A.705(17) "Promulgación de Información sobre la Seguridad Marítima" y A.706(17) "Servicio Mundial de Avisos a la Navegación" e hizo algunas enmiendas adicionales. Tras considerar durante un breve periodo el texto revisado por los miembros de la CPRNW, un proyecto de estas resoluciones revisadas será distribuido a los Estados Miembros para sus comentarios, antes de su sumisión a COMSAR 12, para su consideración por la OMI. La CPRNW confirmó nuevamente una decisión anterior de considerar otros documentos del WWNWS, siguiendo un orden lógico, una vez que las enmiendas propuestas a las Resoluciones A.705 y A.706 hayan sido aprobadas por COMSAR y enviadas al Comité de la Seguridad Marítima (MSC).

Expansión del WVNWS para cubrir las Aguas Articas.

5. La CPRNW consideró las decisiones tomadas por COMSAR 11, tal y como se indicaba en la Circular de referencia, sobre la extensión del WVNWS en las Aguas Articas y los TdRs revisados dados al Comité Director Mixto OMI/OHI/OMM sobre los Servicios de ISM en el Artico. Se observó que, aunque se había llegado a un acuerdo con los Coordinadores NAVAREA, se seguía requiriendo un acuerdo sobre los Coordinadores METAREA y la OMM dijo que incluiría este punto en su Informe a COMSAR 12. Desde la Reunión de la CPRNW, el MSC ha aprobado, en su 83ª sesión, el establecimiento de cinco nuevas NAVAREAS en el Artico, habiendo llevado a cabo la coordinación Canadá (2), Noruega (1) y la Federación Rusa (2).

6. Los medios para entregar la ISM a los buques que navegan en Aguas Articas quedan por determinar. Se informó que la cobertura de Inmarsat llegaba hasta 76N y posiblemente más lejos. La Comisión fue informada detalladamente por Iridium sobre las capacidades de su sistema en el Artico y sobre su habilidad para proporcionar los servicios requeridos por el GMDSS. Sin embargo, Iridium declaró que de esta presentación no se deducía que estaban intentando obtener de forma definitiva la aprobación para asegurar los servicios requeridos por el GMDSS. Noruega explicó cómo estaban efectuando las pruebas de las comunicaciones vocales NAVTEX y MF en la nueva NAVAREA XIX e indicó que pensaba que NAVTEX podría proporcionar una cobertura en esta zona hasta 82N. El Presidente solicitó a todas las partes que proporcionasen información sobre la transmisión de ISM en Aguas Articas al GC antes del 1 de Diciembre del 2007, de modo que esta información pudiese incluirse en el informe del GC a COMSAR 12.

Resolución de la OMI A.888(21): Criterios para el Suministro de Sistemas de Comunicación por Satélite móvil en el GMDSS.

7. La IMSO informó sobre el estado de la revisión de la Resolución A.888 (21) y que ésta iba a ser sometida al MSC 83 para su aprobación. El texto revisado, con una pequeña enmienda, ha sido aprobado ahora por el MSC 83.

Información sobre el GMDSS /la ISM.

8. La Comisión recibió auto-evaluaciones de trece de las dieciséis NAVAREAS, únicamente las de las NAVAREAS XIV (Nueva Zelanda), XV (Chile) y XVI (Perú) no fueron sometidas. Se recibieron informes también del Presidente del Panel NAVTEX de la OMI, del Panel SafetyNET de la OMI y de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), que habían asistido todos a la reunión.

Otras formas de Distribución de la ISM.

9. La Comisión fue informada detalladamente por el representante de la OMM sobre el desarrollo del Sistema de Información de la OMM (WIS). Se convino que éste podría, en el futuro, proporcionar un modo alternativo de diseminación de la ISM y la OMM convino mantener a la Comisión informada de los futuros desarrollos.

Curso de Formación sobre ISM en la Creación de Capacidades.

10. El Presidente informó sobre el éxito del primer curso de formación sobre ISM, que habían dado los representantes del RU y de EE.UU. a la región de la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe como parte del Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Las excelentes instalaciones y el apoyo proporcionado por Jamaica fueron determinantes para el éxito de este primer curso. Un segundo curso se celebrará en Mozambique en Noviembre del 2007 y hay cursos previstos para los años 2008 y 2009.

Reorganización de la Estructura del Comité de la OHI.

11. El Presidente y el BHI informaron detalladamente a la Comisión sobre los resultados de la XVIIª CHI y, en particular, sobre el cambio de nombre del Subcomité sobre la Promulgación de Radioavisos a la Navegación (PRNW), en el marco del Comité de Coordinación Inter-Regional (CCIR). La Comisión no estuvo satisfecha con el cambio de nombre pero aceptó que la reorganización hubiese sido aprobada por los Estados Miembros. La Comisión observó que estas reuniones están actualmente previstas para el mes de Septiembre, para preparar los informes que deben someterse a COMSAR, que

se reúne normalmente en Febrero y que esto debería revisarse si sus informes tenían que someterse ahora a través del (CCIR). La Comisión, al discutir sobre su futuro nombre, concluyó que probablemente ya no era apropiado que se indicase la palabra "Radio" en el título. La Comisión apoyó una sugerencia del Presidente, según la cual el acrónimo "WWNWS" era conocido y comprendido por todos, reflejaba completamente el trabajo de la Comisión y su uso pues podría ser apropiado. Este asunto será objeto de un informe separado a los EMs.

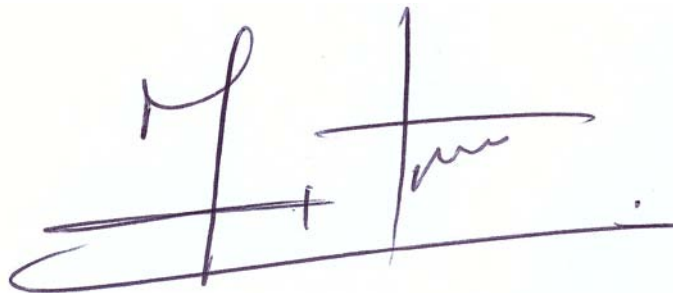
Sumisión a COMSAR 12 de la OMI.

12. Se prevé que el BHI y el Presidente de la CPRNW preparen un breve informe sobre las conclusiones de la CPRNW8, basándose en esta Circular, para su sumisión a COMSAR 12. No se hará ningún informe sobre el tema del cambio de nombre a menos que así lo hayan decidido previamente los EMs.

Próxima reunión.

13. La CPRNW10 se celebrará en Río de Janeiro, Brasil, del 26 al 29 de Agosto del 2008. Habrá información sobre la reunión disponible en el sitio Web de la OHI, en su momento.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized 'M' followed by a horizontal line and a vertical line, and a smaller signature to the right.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente